

# 5<sup>èmes</sup> JOURNÉES SCIENTIFIQUES DU CAMES

6 au 9  
DÉCEMBRE 2021

CESAG  
DAKAR  
SÉNÉGAL

**LIVRE DES RÉSUMÉS**  
**BOOK OF ABSTRACTS**

**LANGUES, SOCIÉTÉS, CULTURES ET CIVILISATIONS**  
**LANGUAGES, SOCIETIES, CULTURES AND CIVILIZATIONS**



CONSEIL AFRICAIN  
ET MALGACHE POUR  
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR



**DFG**

Deutsche  
Forschungsgemeinschaft  
German Research Foundation

# Table des matières / Table of Contents

Attribution de dénominations métalinguistiques bamanan à quelques occurrences du prédicat <i>be</i> à postcomplément (Orale) .....	5
Attributing bamanan metalinguistic designations to some occurrences of the predicate <i>be</i> correlating with a postposition (Oral) .....	5
Capital culturel et capital économique : facteurs de fréquentation muséale des jeunes élèves dans la commune de Ouidah (Bénin) (Orale) .....	6
Cultural capital and economic capital: factors in museum attendance by young students in the commune of Ouidah (Benin) (Oral) .....	6
Collaboration entre deux institutions universitaires et un hôpital vétérinaire pour les équidés de travail. (Affichée) .....	7
Collaboration between two academic institutions and a veterinary hospital for working equines (Poster) .....	7
DETERMINANTS DE L'UTILISATION DES INTRANTS CHIMIQUES PAR LES AGRICULTEURS DANS LES COMMUNES DE KEROU ET DE PEHUNCO, NORD-OUEST DU BENIN (Orale) .....	9
DETERMINANTS OF THE USE OF CHEMICAL INPUTS BY FARMERS IN THE TOWNS OF KEROU AND PEHUNCO, NORTH-WEST OF BENIN (Oral) .....	9
Effets des pratiques émulative sur les rendements scolaires chez les écoliers de la circonscription scolaire de Baongo à Brazzaville (Orale) .....	10
Effects of emulative practices on academic performance among schoolchildren in the Baongo school district of Brazzaville (Oral) .....	10
Effets socio-économiques des migrations saisonnières de population dans l'arrondissement de Kinta, commune d'Agbangnizoun, Bénin (Orale) .....	11
Socio-economic effects of seasonal population migration in the Kinta district, township of Agbangnizoun, Benin (Oral) .....	11
Épanaphore et ses techniques discursives dans l'écriture poétique de Pierre Ntsemou (Orale) ...	12
Epaphora and its discursive techniques in the poetic writing of Pierre Ntsemou (Oral) .....	12
ÉVALUATION DE LA MOTIVATION DES APPRENANTS D'ANGLAIS LANGUE ÉTRANGÈRE LORSQUE PRÉALABLEMENT BRIEFES SUR LES OBJECTIFS SPÉCIFIQUES DU COURS (Orale) .....	13
EXAMINING STUDENTS' MOTIVATION TOWARDS EFL LEARNING WHEN BRIEFED AHEAD ABOUT THE SPECIFIC TEACHING OBJECTIVES (Oral) .....	13
Faire participer, de façon critique, les sciences sociales à la riposte aux épidémies émergentes en Afrique (Orale) .....	14
Critically engage the social sciences in the response to emerging epidemics in Africa (Oral) .....	14
Impact de l'enseignement supérieur sur le développement personnel et sociétal afro-américain.	

(Orale) .....	15
Impact of Higher Education on African American Personal and Societal Development (Oral) .....	15
L'Analyse du Role de l'Enseignement de la Pensée Critique aux Apprenants d'Anglais des Cours Secondaires au Bénin (Orale) .....	16
Exploring the Roles of Critical Thinking Teaching in EFL Classes:The Case of Beninese Secondary Schools (Oral) .....	16
LA CONTRIBUTION DE LA PROSPECTIVE STRATEGIQUE DANS LA GESTION DURABLE DES LANGUES EN DANGER D'AFRIQUE : CAS DE LA COTE D'IVOIRE (Orale) .....	17
THE CONTRIBUTION OF THE STRATEGIC PROSPECTIVE IN THE SUSTAINABLE MANAGEMENT OF ENDANGERED LANGUAGES IN AFRICA: THE CASE OF COTE D'IVOIRE (Oral) .....	17
La pandémie du COVID-19 : du mandat des enseignants à la résilience des parents dans l'accompagnement scolaire (Orale) .....	19
The COVID-19 pandemic: from the mandate of teachers to the resilience of parents in school support (Oral) .....	19
La question de la paix dans l'Afrique postcoloniale: réflexions africaines sur un monde globalisé (Orale) .....	21
The question of peace in postcolonial Africa: African reflexions on a globalised world (Oral) .....	21
Le conseil scientifique aux gouvernements en Afrique subsaharienne : un levier et une stratégie efficace pour une recherche au service du développement durable. (Orale) .....	22
Scientific advice to governments in sub-Saharan Africa: a lever and an effective strategy for research in the service of sustainable development. (Oral) .....	22
Le conseil scientifique aux gouvernements en Afrique subsaharienne : un levier et une stratégie efficace pour une recherche au service du développement durable. (Orale) .....	24
Scientific advice to governments in sub-Saharan Africa: a lever and an effective strategy for research in the service of sustainable development. (Oral) .....	24
Le Royaume Désuni dans les pièces de théâtre "The Tempest" et "Titus Andronicus" de Shakespeare: Approches d'un Contemporain Africain (Orale) .....	26
THE WRETCHED KINGDOM IN THE TEMPEST AND TITUS ANDRONICUS BY SHAKESPEARE: A CONTEMPORARY AFRICAN APPRAISALS (Oral) .....	26
Le théâtre universitaire, un instrument de promotion pédagogique, culturelle, économique et sociale. Cas de la Troupe Jean Pierre Guingané à l'Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (Orale) .....	27
The university theater, an instrument of educational, cultural, economic and social promotion. Case of the Jean Pierre Guingané Troupe at the University of Letters and Human Sciences of Bamako (Oral) .....	27
Les enjeux pour un développement efficace et durable des SIT en Afrique (Orale) .....	28
The challenges for an efficient and sustainable development of ITS in Africa (Oral) .....	28
L'analyse des besoins de formation dans les fédérations sportives au Burkina Faso (Orale) .....	29

Analysis of training needs in sports federations in Burkina Faso (Oral) .....	29
L'immigration ouest-africaine à Poto-Poto (Brazzaville) : problèmes et perspectives (Orale) .....	31
West African immigration to Poto-Poto (Brazzaville): problems and prospects (Oral) .....	31
Migrations agricoles et conflits fonciers dans la commune de Tchaourou au Bénin: acteurs et enjeux (Orale) .....	32
Agricultural migration and land disputes in the municipality of Tchaourou in Benin: actors and challenges (Oral) .....	32
Migrations: Des ressources culturelles dans la construction identitaire de l'Afro-migrant (Orale) .....	33
Migrations: Cultural resources in the identity construction of the Afro-migrant (Oral) .....	33
Pathologie des tirés à part dans la recherche scientifique (Orale) .....	34
Disorder of Offprints in Scientific Research (Oral) .....	34
PROPOSITIONS POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES BAOULE, DIOULA ET BETE DANS LES ECOLES EN COTE D'IVOIRE (Orale) .....	35
PROPOSALS FOR TEACHING BAOULE, DIOULA AND BETE LANGUAGES IN THE SCHOOLS IN CÔTE D'IVOIRE (Oral) .....	35
Recherche et développement endogène en Afrique (Orale) .....	36
Endogenous research and development in Africa (Oral) .....	36
Sémantisme du lexique de l'amabilité en nouchi: de l'indécodable au numériquement archivé (Orale) .....	37
Semantism of the lexicon of amiability in Nouchi: from the undecodable to the digitally archived (Oral) .....	37
« Pour tous mes enfants, je ne me suis pas dérangé. J'ai dit à tout le monde d'aller à l'université d'Adjarra qui est à coté de la maison ici. » L'orientation professionnelle au secondaire : des structures d'orientation à une orientation spontanée (Orale) .....	38
"For all my children, I didn't bother. I told everyone to go to Ajarra University which and next to the house here. "Vocational guidance in secondary school: from the absence of guidance structures to spontaneous guidance (Oral) .....	38

## **Attribution de dénominations métalinguistiques bamanan à quelques occurrences du prédicat be à postcomplément (*Orale*)**

### **Attributing bamanan metalinguistic designations to some occurrences of the predicate be correlating with a postposition (*Oral*)**

Mamadou DIA, oudidiam55@gmail.com

Didactique des langues

#### **Résumé**

Longtemps retrouvé sous l'adresse du prédicat dans la grammaire bilingue français-bamanankan ou anglais-bamanankan, le verbe be n'a toujours bénéficié que des métalangues dans les langues étrangères pour une poignée de groupements délimités : prédicat d'existence, prédicat de présence, be + circonstant, présent progressif, marque d'énoncé, énoncé situatif.

Par conséquent, la présente contribution est partie à la recherche de ces prédicats be dans un corpus d'expression bamanan. A cause de la restriction du volume de l'article, l'étude ne couvre que les be admettant un complément qui s'accorde avec une des postpositions dans les corrélations suivantes : be...fe, be...kan, be...ma, be...ye. Ainsi, l'étude a pu identifier plus de 15 regroupements tout en les attribuant des dénominations bamanan. Ce nombre de paradigmes dépasse déjà les quelques-uns délimités et dénommés dans les langues étrangères.

En conclusion, les énoncés dans lesquels figurent l'occurrence du prédicat be mérite d'avoir plus de regroupements délimités assortis de leur métalangue bamanan dans la grammaire unilingue du bamanankan. Les regroupements qui découlent de cet exercice de mise en catégorie sont attendues dans la conception de manuels scolaires et dans la programmation dans le cadre du transfert de l'intelligence humaine sur la langue à l'intelligence artificielle.

#### **Abstract**

For a long time, we got access to the verb be through the designation of « predicate » in the bilingual French-Bamanankan or English-Bamanankan grammar. The verb be has always benefited metalanguages in only the foreign languages for its few limited categories : existence predicate, presence predicate, be + circumstantial, progressive present, statement mark, situative statement.

Therefore, this contribution has gone in search of the predicate be in a bamanan corpus. Because of the restriction of the volume of the article, the study covers only the be that allows a complement which agrees with one of the postpositions in the following correlations : be... fe, be... kan, be... ma, be... ye. Thus, the research has been able to identify more than 15 categories while assigning them bamanan designations. This number of paradigms already exceeds the few categorized and named in the foreign languages.

In conclusion, the sentences in which the predicate be occurs deserves to have more delimited groups with their bamanan designations in the unilingual grammar of bamanankan. The groups that result from that grouping process are expected in the design of school materials and in programming as part of the transfer of human intelligence to artificial intelligence about the language.

## **Capital culturel et capital économique : facteurs de fréquentation muséale des jeunes élèves dans la commune de Ouidah (Bénin) (Orale)**

### **Cultural capital and economic capital: factors in museum attendance by young students in the commune of Ouidah (Benin) (Oral)**

carolle-Nelly codo, canellyco@yahoo.fr

centre d'Etudes et de Recherche en Education et Interventions Sociales pour le Développement

#### **Résumé**

La recherche mentionne une désaffection et un manque d'intérêt des jeunes pour les activités muséales (7%). Il s'agit pourtant d'activités à caractère socio-éducatif participant de la socialisation, de l'intégration sociale et du développement des individus et des groupes. Dans la perspective de mieux comprendre cette tendance, le capital culturel et le capital économique desdits jeunes à travers les caractéristiques sociodémographiques de leurs parents ont fait l'objet d'analyses. Les théories de l'interactionnisme, de l'influence environnementale et de reproduction sociale ont été mises à contribution. Il en a résulté que les habitudes culturelles parentales (93%) de même que leurs niveaux d'instruction (90%) et de revenu (98%) constituent des facteurs potentiels explicatifs de la quasi-absence des jeunes dans les musées

#### **Abstract**

The research mentions a disaffection and a lack of interest of young people for museum activities (7%). But these socio-educational activities contribute to socialization, social integration and the development of individuals and groups. In order to better understand this trend, the cultural capital and economic capital of these young people through the socio-demographic characteristics of their parents have been analyzed. Theories of interactionism, environmental influence and social reproduction have been used. As a result, parental cultural habits (93%) as well as their educational (90%) and income (98%) levels are potential explanatory factors for the near-absence of youth in museums.

## **Collaboration entre deux institutions universitaires et un hôpital vétérinaire pour les équidés de travail. (Affichée)**

## **Collaboration between two academic institutions and a veterinary hospital for working equines (Poster)**

Eric KABURA<sup>1</sup>, kabu12eric@gmail.com ; François-Xavier V. B. O LALEYE<sup>2</sup>; Yalacé Kaboret<sup>3</sup>; Kay Gigi<sup>4</sup>; Olivier M. Lepage<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Ecole Inter-Etats des sciences et médecine vétérinaire de Dakar, Sénégal

<sup>2</sup> Ecole Inter-Etats des sciences et médecine vétérinaire de Dakar, Sénégal

<sup>3</sup> Ecole Inter-Etats des sciences et médecine vétérinaire de Dakar, Sénégal

<sup>4</sup> Fondouk Américain Fès, Maroc

<sup>5</sup> École vétérinaire de Lyon, VetAgro Sup, Université de Lyon (France)

### **Résumé**

Contexte : en Afrique, les équidés de trait jouent un rôle crucial dans l'économie et le quotidien de millions de familles mais, il y a un manque de cliniciens qualifiés pour les soigner. Face à cette situation, l'EISMV en partenariat avec VetAgro Sup a développé un programme de spécialisation (internat) en médecine des équidés de travail qui en est à sa deuxième année, grâce au soutien financier des ONG The Donkey Sanctuary, World Horse Welfare et au plateau technique du Fondouk américain.

Méthodologie : les étudiants bénéficiaires sont en semestre 10 à l'EISMV. La présélection est basée sur un dossier de candidature, les notes obtenues dans les matières concernant les équidés durant leur cursus et en clinique. Les candidats reçoivent ensuite une préparation supplémentaire via des séminaires, un Massive Open Online Course (MOOC) comprenant 26 modules spécifiques aux équidés et des ateliers pratiques. Ensuite les candidats passent un test de connaissance sur le MOOC. La sélection du candidat est basée sur un entretien devant un jury de représentant des deux institutions universitaires. Le candidat retenu poursuit sa préparation jusqu'à son départ pour l'hôpital du fondouk américain à Fès. Tous ses frais sont assurés par les ONG partenaires du projet.

Résultats : Après la formation, l'interne est apte à diagnostiquer et à traiter les pathologies courantes des équidés de travail. L'acquisition de compétences cliniques avec une approche du bien-être animal sont une partie intégrante de sa formation et font de lui un acteur efficace pour améliorer la santé et le bien-être des équidés et à travers eux les conditions de vie des populations qui les utilisent.

Conclusion : Cette collaboration originale présente un moyen unique pour les États membres de l'EISMV de développer l'apprentissage pratique des équidés par la clinique et fait des internes des acteurs du mouvement Global Health.

### **Abstract**

Context: In Africa, working horses play a crucial role in the economy and daily life of millions of families, but there is a lack of clinicians with sufficient equine experience to care for them. Faced with this situation, EISMV in partnership with VetAgro Sup has developed a specialization program (internship) in working equine medicine which is in its second year, thanks to the financial support of two non-governmental organization (The Donkey Sanctuary, World Horse Welfare) and the technical support of a third (American Fondouk).

Methodology: the beneficiary students are in semester 10 at EISMV. The pre-selection is based on an application file, notes obtained in equine-related subjects during their studies and in clinic. Candidates then receive additional preparation through seminars, Massive Open Online Course (MOOC) with 26 equine-specific modules and practical workshops. Then candidates take a knowledge test on the MOOC. The selection of the candidate is based on an interview in front of a jury of representatives of the two academic institutions. The selected candidate continues his preparation until his departure for the American fondouk hospital in Fez. All expenses are covered by the project's non-governmental

organization partners.

Results: At the end of the internship, intern is able to diagnose and treat common pathologies of working horses. The acquisition of clinical skills with an animal welfare approach are an integral part of the training and make the intern at the end of the training an effective actor to improve the health and welfare of the equines and through them the populations that benefit from their service.

Conclusion: This original collaboration presents a unique way for EISMV member states to develop practical equine learning through the clinic and makes interns actors of the Global Health movement.



# **DETERMINANTS DE L'UTILISATION DES INTRANTS CHIMIQUES PAR LES AGRICULTEURS DANS LES COMMUNES DE KEROU ET DE PEHUNCO, NORD-OUEST DU BENIN (*Orale*)**

## **DETERMINANTS OF THE USE OF CHEMICAL INPUTS BY FARMERS IN THE TOWNS OF KEROU AND PEHUNCO, NORTH-WEST OF BENIN (*Oral*)**

Wanignissa Rose KOBTA<sup>1</sup>, kobtarose@yahoo.fr ; Ibouraïma YABI<sup>2</sup>; Aboubakar KISSIRA<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Laboratoire d'Etudes des Dynamiques Urbaines et Régionales

<sup>2</sup> Laboratoire Pierre PAGNEY- Climats, Eau, Ecosystème et Développement

<sup>3</sup> Laboratoire d'Etudes des Dynamiques Urbaines et Régionales

### **Résumé**

Au Bénin, les producteurs agricoles sont de plus en plus enclins à l'utilisation des intrants chimiques pour des raisons diverses. Mais au-delà des effets positifs immédiats, l'utilisation inappropriés des produits chimiques peut induire des conséquences environnementales et sanitaires négatifs et compromettre l'objectif de la production agricole durable. La présente recherche vise principalement à analyser les déterminants de l'utilisation des intrants chimiques par les producteurs agricoles des Communes de Kérou et de Péhunco au Nord-Ouest du Bénin. Les enquêtes auprès d'un échantillon de 346 producteurs agricole et les observations directes de terrain ont permis de collecter les données de terrain. A cet effet, un questionnaire et une grille d'observation ont été utilisés pour organiser les entretiens individuels et les observations. Des outils de la statistique descriptive et le test de différence ont permis de traiter les données collectées. Les résultats obtenus ont permis de mettre en lumière trois principaux déterminants : les producteurs (57,2 %) cherchent la rentabilité par l'amélioration des rendements de production plutôt que par la diminution de leurs coûts de production ; 28,9 % évoquent le manque de main d'œuvre et 7,5 % des producteurs le font pour garantir la qualité des produits. L'utilisation de ces intrants se fait sans le respect des normes (qualité, doses, port d'équipements adéquats, etc.). Au regard des risques environnementaux et sanitaires liés à ces produits, il est nécessaire d'organiser des ateliers de formation sur les techniques innovantes en agriculture (pratiques agroécologiques) pour réduire l'utilisation des intrants chimiques dans le milieu de recherche.

### **Abstract**

In Benin, agricultural producers are increasingly inclined to use chemical inputs for a variety of reasons. But beyond the immediate positive effects, the inappropriate use of chemicals can lead to negative environmental and health consequences and undermine the goal of sustainable agricultural production. This research mainly aims to analyze the determinants of the use of chemical inputs by agricultural producers in the Communes of Kérou and Péhunco in northwestern Benin. Surveys of a sample of 346 agricultural producers and direct field observations made it possible to collect field data. To this end, a questionnaire and an observation grid were used to organize individual interviews and observations. Descriptive statistics tools and the difference test were used to process the data collected. The results obtained highlighted three main determinants: producers (57.2%) seek profitability by improving production yields rather than by reducing their production costs; 28.9% mention the lack of manpower and 7.5% of producers do so to guarantee the quality of the products. The use of these inputs is done without compliance with standards (quality, doses, wearing of adequate equipment, etc.) In view of the environmental and health risks associated with these products, it is necessary to organize training workshops on innovative techniques in agriculture (agroecological practices) to reduce the use of chemical inputs in the research environment.

## **Effets des pratiques émulatrices sur les rendements scolaires chez les écoliers de la circonscription scolaire de Baongo à Brazzaville (Orale)**

### **Effects of emulative practices on academic performance among schoolchildren in the Baongo school district of Brazzaville (Oral)**

Yvette BAKINGU BAKIBANGOU<sup>1</sup>, kibangouyvette@gmail.com ; Ulrich Stanislas NGOTTO<sup>2</sup>

<sup>1</sup> LARSED

<sup>2</sup> LARSED

#### **Résumé**

##### Résumé

Cette communication présente les résultats d'une recherche réalisée dans le domaine des sciences de l'éducation. Elle se focalise sur l'émulation et les rendements scolaires des élèves. L'objectif de cette étude était d'évaluer l'efficacité d'un dispositif pédagogique mis en place par les enseignants, en vue de booster la motivation et d'éveiller l'esprit de compétitivité des élèves. L'étude de type transversal et quantitatif a été menée dans une école primaire publique de la circonscription scolaire de Baongo à Brazzaville. Le dispositif consiste à regrouper et à installer les élèves dans leur salle de classe en fonction de leurs compétences. Généralement les élèves y sont répartis respectivement en trois groupes homogènes. On distingue le groupe des bons élèves, désignés par "les tout de suite", les moyens ou "les à peu près" et les faibles ou "les jamais". Pour évaluer l'efficacité de ce dispositif, une analyse documentaire portant sur un corpus de moyennes trimestrielles, de 309 élèves des classes de CP1, CP2 et CM1, au titre de l'année scolaire 2019-2020 a été réalisée. Les résultats ont montré que ce dispositif n'a pas produit les effets escomptés. En effet, les rendements scolaires des élèves n'ont pas significativement évolué. La tendance a été plutôt globalement à la baisse au fil des évaluations. En plus, il est apparu que la probabilité est très élevée pour un élève de se maintenir dans son groupe. Cependant, elle est faible pour un élève du groupe des bons élèves de transiter vers le groupe des faibles, elle l'est davantage pour les élèves du groupe des faibles de transiter vers le groupe des moyens ou des bons élèves. Ces résultats suggèrent que ce dispositif n'est pas efficace. Cette réalité devrait permettre aux professionnels de l'éducation d'envisager d'autres dispositifs plus efficaces.

#### **Abstract**

##### Abstract

This paper presents the results of a research conducted in the field of education. It focuses on the emulation and academic performance of students. The objective of this study was to evaluate the effectiveness of a pedagogical device implemented by teachers in order to boost motivation and awaken the spirit of competitiveness in students. The cross-sectional and quantitative study was conducted in a public elementary school in the Baongo school district in Brazzaville. The system consists of grouping and installing students in their classrooms according to their skills. Generally, the students are divided into three homogeneous groups. A distinction is made between the group of good students, referred to as "the immediate", the average or "the almost" and the weak or "the never". In order to evaluate the effectiveness of this system, a documentary analysis was carried out on a corpus of quarterly averages of 309 pupils in the classes of CP1, CP2 and CM1, for the school year 2019-2020. The results showed that this device did not produce the expected effects. Indeed, the academic performance of students has not significantly changed. Rather, the overall trend has been downward over the course of the evaluations. In addition, it appeared that the probability of a student staying in the group was very high. However, it is low for a student in the good group to transfer to the weak group, and it is higher for students in the weak group to transfer to the average or good group. These results suggest that this arrangement is not effective. This reality should allow education professionals to consider other, more efficient arrangements.

## **Effets socio-économiques des migrations saisonnières de population dans l'arrondissement de Kinta, commune d'Agbangnizoun, Bénin (Orale)**

### **Socio-economic effects of seasonal population migration in the Kinta district, township of Agbangnizoun, Benin (Oral)**

hervé Azouma KOMBIENI, hervekombieni@yahoo.fr

Laboratoire d'Etudes des Dynamiques Urbaines et Régionales (LEDUR) de l'UAC

#### **Résumé**

L'arrondissement de Kinta comme plusieurs autres arrondissements du Bénin est frappé par le phénomène de migrations des populations aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur du territoire de l'arrondissement ou de la commune, avec des déterminants et des implications certaines. Cette recherche met l'accent sur les effets socio-économiques des migrations saisonnières de population dans l'arrondissement de Kinta.

L'approche méthodologique utilisée repose sur la collecte des données auprès de 79 acteurs impliqués dans les questions migratoires, le traitement des données et l'analyse des résultats obtenus à partir du modèle PEIR.

Les déterminants de la migration des populations dans l'arrondissement de Kinta sont divers. Cette recherche a révélé que dans l'arrondissement de Kinta, les éléments déclenchant les mouvements migratoires se résument à des causes naturelles (15 %), les causes humaines (démographique, sociologique), soit 8 %, et les causes économiques (72 %), notamment faible revenu des populations, recherche d'activités rémunératrices de revenu, puis autres causes (5%). A titre illustratif, il convient de noter que la majorité soit les 2/3 des émigrants issus des différents groupes socioprofessionnels se dirigent vers Djidja et les régions des collines pour les travaux champêtres durant une période de quatre à cinq mois. En outre, la migration dans l'arrondissement de Kinta présente aussi des implications aussi bien positives que négatives. Ces implications sont d'ordre économique, culturel et social. Des stratégies de gestion des mouvements migratoires dans l'arrondissement sont proposées à travers les suggestions autour des actions de l'Etat et des partenaires au développement s'investissant dans la commune.

#### **Abstract**

Like several other districts in Benin, the district of Kinta is affected by the phenomenon of population migration, both within and outside the district or the commune, with certain determinants and implications. This research focuses on the socio-economic effects of seasonal population migration in the Kinta district.

The methodological approach used is based on data collection from 79 actors involved in migration issues, data processing and analysis of the results obtained from the PEIR model.

The determinants of population migration in the Kinta district are diverse. This research revealed that in the Kinta district, the elements triggering migration movements are natural causes (15%), human causes (demographic, sociological), i.e. 8%, and economic causes (72%), in particular low income of the population, search for income-generating activities, then other causes (5%). By way of illustration, it should be noted that the majority, i.e., two-thirds of emigrants from the various socio-professional groups, head for Djidja and the hill regions to work in the fields for a period of four to five months. In addition, migration in the Kinta district has both positive and negative implications. These implications are economic, cultural and social. Strategies for managing migratory movements in the district are proposed through suggestions on the actions of the State and development partners involved in the commune.

## **Épanaphore et ses techniques discursives dans l'écriture poétique de Pierre Ntsemou (*Orale*)**

### **Epaphora and its discursive techniques in the poetic writing of Pierre Ntsemou (*Oral*)**

Arsène Elongo, arsene.elongo@umng.cg

Centre de Recherche en linguistique et Langues Orales

#### **Résumé**

Le présent article étudie l'expression de l'épanaphore et ses techniques discursives dans l'un des recueils poétiques de Pierre Ntsemou, un écrivain congolais. Il veut montrer que cette figure rhétorique reçoit un usage particulier, elle se construit sur plusieurs techniques discursives : les phénomènes des noms, des relatives, la métaphore, la métonymie, la synecdoque, des complétives, l'interrogation partielle et de l'interpellation. Dans cette perspective, notre étude cherche à analyser, selon une perspective de la pragmatique, les présuppositions motivationnelles et intentionnelles de l'épanaphore et ses effets rhétoriques considérés comme évocateurs, narratifs, emphatiques, oratoires, métaphoriques et métonymiques.

#### **Abstract**

The present article studies the expression of the epaphora and its discursive techniques in one of the poetic collections of Pierre Ntsemou, a Congolese writer. It wants to show that this rhetorical figure receives a particular use, it is built on several discursive techniques: the phenomena of the nouns, the relative, the metaphor, the metonymy, the synecdoche, the completives, the partial interrogation and the interpellation. In this perspective, our study seeks to analyze, from a pragmatic perspective, the motivational and intentional presuppositions of epaphora and its rhetorical effects considered as evocative, narrative, emphatic, oratorical, metaphorical and metonymic.

# ÉVALUATION DE LA MOTIVATION DES APPRENANTS D'ANGLAIS LANGUE ÉTRANGÈRE LORSQUE PRÉALABLEMENT BRIEFES SUR LES OBJECTIFS SPÉCIFIQUES DU COURS (*Orale*)

## EXAMINING STUDENTS' MOTIVATION TOWARDS EFL LEARNING WHEN BRIEFED AHEAD ABOUT THE SPECIFIC TEACHING OBJECTIVES (*Oral*)

Coffi Martinien ZOUNHIN TOBOULA<sup>1</sup>, zounhin@gmail.com ; Katchédé Etienne IWIKOTAN<sup>2</sup>; Gloria Obidoun KITON<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Laboratoire du Groupe de Recherche sur l'Afrique et la Diaspora (GRAD)

<sup>2</sup> Laboratoire du Groupe de Recherche sur l'Afrique et la Diaspora (GRAD)

<sup>3</sup> Laboratoire du Groupe de Recherche sur l'Afrique et la Diaspora (GRAD)

### Résumé

La présente étude axée sur une méthodologie mixte vise à explorer l'attitude des apprenants d'Anglais Langue Etrangère (ALE) envers leur langue cible lorsqu'ils connaissent, à l'avance, l'intention de leurs professeurs de langue. Il tente d'examiner l'effet que le briefing des apprenants d'ALE par rapport aux objectifs spécifiques du cours a sur leur motivation intrinsèque. Pour y arriver, des données quantitatives et qualitatives ont été recueillies grâce à une recherche documentaire, des entretiens semi-structurés et des observations de situation de classe. Ainsi, 60 élèves de la classe de première provenant d'un collège privé d'enseignement général et professionnelle (Jean-Piaget) au Bénin et 15 de leurs instructeurs de langue ont été interrogés sur leurs perceptions et opinions sur la question à l'étude. Les résultats ont montré qu'une explication approfondie des objectifs d'enseignement pourrait contribuer à une meilleure autodiscipline des élèves et au développement de leur motivation intrinsèque à l'égard de l'apprentissage de leur langue cible. Par conséquent, il a été suggéré que les enseignants aident leurs élèves à comprendre pleinement les objectifs spécifiques du cours en parlant de manière transparente et en discutant avec eux pour parvenir à un accord commun sur ces objectifs à atteindre.

### Abstract

The present mixed methods study aims at exploring the attitude of English as Foreign Language (EFL) learners towards their target language when knowing, in advance, the intention of their language instructors. It attempts to examine the effect that the briefing of the EFL learners about the specific teaching goals has on their intrinsic motivation. To get there, quantitative and qualitative data were collected through a literature research, semi-structured interviews, and classroom observations. Therefore, 60 students in lower sixth from a Beninese private secondary school for general and vocational education (Jean-Piaget) and 15 of their EFL teachers were probed about their perceptions and beliefs towards the issue under investigation. The findings have shown that a thorough explanation of teaching goals could contribute to a better self-discipline of students and the development of their intrinsic motivation regarding their target language learning. Consequently, it has been suggested that teachers should help their students fully understand the specific objectives of the teaching by speaking transparently and discussing with them to come together to a common agreement on these objectives to be achieved.

## **Faire participer, de façon critique, les sciences sociales à la riposte aux épidémies émergentes en Afrique (Orale)**

### **Critically engage the social sciences in the response to emerging epidemics in Africa (Oral)**

Roch Appolinaire Houngnihin, roch\_houngnihin2001@yahoo.fr

Laboratoire d'anthropologie médicale appliquée

#### **Résumé**

Les pays du Sud sont de plus en plus confrontés à des épidémies émergentes et ré-émergentes. Ces dernières sont surtout dues à de facteurs tels que les déplacements et les possibilités offertes dans ce domaine, les flux migratoires, l'anthropisation des milieux naturels, l'accroissement de la densité humaine, le rapprochement spatial entre villes et agriculture, etc. Il s'agit en général d'épidémies iconoclastes qui imposent des interventions drastiques, socialement inacceptables, et qui induisent des modèles de causalité endogènes.

Dans la plupart des cas, les acteurs institutionnels s'activent dans l'élaboration de plans de contingence, la mise en place de comités nationaux de crise et d'interventions classiques et standardisées.

Les différentes expériences rapportées en Afrique révèlent que les épisodes épidémiques reposent sur des facteurs épidémiologiques (plus faciles à appréhender) et d'autres facteurs (plus difficiles à gérer) tels que les facteurs sociaux et culturels, psychologiques, économiques, etc. D'où la nécessité d'une approche multidisciplinaire et la révision de la manière d'envisager la maladie.

Il est donc nécessaire de tirer les leçons des expériences et de tenter de faire mieux à l'avenir. Dans cette perspective, les sciences sociales pourraient aider à comprendre et agir à plusieurs niveaux : sur les représentations de la maladie et la stigmatisation sociale, les effets sociaux des messages de santé publique, les itinéraires thérapeutiques des malades, les expériences des traitements, etc. Elles peuvent assurer la médiation sociale pour instaurer la confiance nécessaire au contrôle de l'épidémie, identifier les leaders d'opinion et des « alliés » pour la communication, suggérer des messages adaptés, contribuer (avec les autres disciplines) à des activités de recherche sur les déterminants de la santé.

Les connaissances empiriques acquises dans les pays permettent de se préparer mieux et plus vite en améliorant la stratégie et les procédures. En somme, il faut anticiper.

#### **Abstract**

The South countries are increasingly confronted with emerging and re-emerging epidemics. They are mainly due to factors such as travel and the possibilities offered in this area, migratory flows, the anthropization of natural environments, the increase of human density, the spatial rapprochement between cities and agriculture, etc. These are iconoclastic epidemics which impose drastic, socially unacceptable interventions, and which induce endogenous causal models.

In most cases, institutional actors are active in the development of contingency plans, the establishment of national crisis committees and classic and standardized interventions.

The different experiences reported in Africa reveal that epidemic episodes are based on epidemiological factors (easier to understand) and other factors (more difficult to manage) such as social and cultural factors, psychological, economic, etc. Hence the need for a multidisciplinary approach and a review of the way of looking at the disease.

It is therefore necessary to learn from experiences and try to do better in the future. From this perspective, the social sciences could help to understand and act on several levels: on the representations of the disease and social stigmatization, the social effects of public health messages, the therapeutic routes of patients, the treatment experiences, etc. They can provide social mediation to build the confidence necessary to control the epidemic, identify opinion leaders and "allies" for communication, suggest suitable messages, contribute (with other disciplines) to research activities. on the determinants of health.

The empirical knowledge acquired in the countries makes it possible to prepare better and faster by improving strategy and procedures. In short, we must anticipate.

## **Impact de l'enseignement supérieur sur le développement personnel et sociétal afro-américain. (Orale)**

### **Impact of Higher Education on African American Personal and Societal Development (Oral)**

Anne Nathalie Jouvencia Agossi AGUESSY, aguessynathalie@gmail.com

GRAD

#### **Résumé**

La pauvreté et l'ignorance ont été des facteurs clés du succès de l'esclavage qui a commencé au XVe siècle. Dès que les Noirs ont réalisé l'importance de l'éducation pour leur émancipation, certains d'entre eux ont obtenu l'éducation par tous les moyens. Par exemple, en 1823, Alexander Lucius Twilight est devenu le premier Afro-Américain connu à obtenir un diplôme d'un collège aux États-Unis et a reçu une licence l'université de Middlebury dans le Vermont et en 1826, Edward Jones est diplômé de l'université d'Amherst et est considéré comme le deuxième Afro-Américain à obtenir un diplôme universitaire. Cette éducation a accru leur prise de conscience et les a incités à lutter pour leur émancipation.

Cet article vise à montrer comment l'enseignement supérieur afro-américain contribue au développement personnel Afro-Américains, anciens esclaves. Et donc, comment cette expérience peut inspirer les universités africaines vieilles de cinquante ans dans les décennies à venir.

Les universités africaines pourraient-elles apprendre de la contribution de l'enseignement supérieur américain pour leur développement personnel et social ? Cette étude s'appuie sur la critique historique pour la compréhension et l'orientation théoriques.

#### **Abstract**

Poverty and ignorance have been key factors for the success of slavery which started in fifteenth Century. As soon as Blacks realized the importance of education for their emancipation, some of them got by all means to be educated. For example, in 1823, Alexander Lucius Twilight became the first known African American to graduate from a college in the United States and received a bachelor's degree from Middlebury College in Vermont and in 1826, Edward Jones graduated from Amherst College and is believed to be the second African American to earn a college degree. This education increased their awareness and prompted most of them to fight for their emancipation.

This paper aims at showing how the African American higher education contributes to the personal and societal development of African Americans, former slaves. And therefore, how this experience can inspire the fifty-years old- African universities in the decades to come.

Could African universities learn from the American higher education contribution to personal and societal development? This study draws on historical criticism for theoretical insight and orientation.

# **L'Analyse du Role de l'Enseignement de la Pensée Critique aux Apprenants d'Anglais des Cours Secondaires au Bénin (Orale)**

## **Exploring the Roles of Critical Thinking Teaching in EFL Classes: The Case of Beninese Secondary Schools (Oral)**

Pedro Marius EGOUNLETTI<sup>1</sup>, pedmareg@yahoo.fr ; Ulrich Orlando Sèna HINDEME<sup>2</sup>; Coffi Martinien ZOUNHIN TOBOULA<sup>3</sup>; Etienne IWIKOTAN<sup>4</sup>

<sup>1</sup> Laboratoire du Groupe de Recherche sur l'Afrique et la Diaspora (GRAD)

<sup>2</sup> Laboratoire du Groupe de Recherche sur l'Afrique et la Diaspora (GRAD)

<sup>3</sup> Laboratoire du Groupe de Recherche sur l'Afrique et la Diaspora (GRAD)

<sup>4</sup> Laboratoire du Groupe de Recherche sur l'Afrique et la Diaspora (GRAD)

### **Résumé**

Résumé: Dans le but d'aider les apprenants à devenir responsables et indépendants, la formation de leur pensée critique et analytique doit être permanente. Souvent, les apprenants rencontrent d'énormes difficultés à produire des textes cohérents et défendre leur point de vue personnel sur un sujet donné en raison de leur incapacité à exercer la pensée critique. Dans le souci de contribuer efficacement à l'enseignement et à l'apprentissage de la pensée critique, la présente étude a été initiée pour examiner les perceptions et attitudes des enseignants d'Anglais langue étrangère du rôle de l'enseignement de la pensée critique dans le processus enseignement-apprentissage de la langue anglaise. Une approche mixte quantitative et descriptive a permis de collecter des données pour répondre aux questions de recherche. 50 enseignants d'anglais choisis au hasard dont 35 hommes et 15 femmes ont reçu des questionnaires et 10 autres sont soumis à une interview. De plus, 6 visites de classes d'Anglais ont été organisées.

L'analyse des données révèle que les enseignants béninois d'Anglais des collèges ont une perception et attitude très positives de l'enseignement de la pensée critique aux cours d'Anglais car elle permet aux élèves de communiquer librement et soutenir efficacement leur point de vue. Cette recherche recommande aux enseignants de privilégier les techniques d'apprentissage tels que les travaux en duo et en groupes. Les enseignants d'Anglais doivent être formés à motiver leurs apprenants à exercer leur pensée critique lors des activités d'apprentissage.

### **Abstract**

Abstract:

For EFL students to become responsible and independent learners, the ability to think critically and analytically is a lifelong skill. It is common to find students having a lot of problems of writing a coherent and logical dissertation and to defend their own ideas about a given topic because they lack critical thinking skills. For this reason, this present study has been designed to contribute effectively to the teaching of critical thinking in EFL classes. To this end, it attempts to examine the perceptions and attitudes of Beninese EFL teachers of the Roles of Critical Thinking Teaching in EFL Classes so as to find out the effective ways and means to teach it. Quantitative and descriptive research approaches have been used to conduct and collect data for this research work. A questionnaire is designed and sent to a total of 50 randomly-selected secondary school EFL teachers including 35 males and 15 females. Moreover, 10 EFL teachers have participated to an interview and 4 EFL classes have been observed.

The analysis of the data reveals that Beninese EFL secondary school teachers have positive perceptions and attitudes towards the teaching of critically thinking in English classes. In addition, they believe that critical thinking teaching allows EFL learners to communicate effectively. It also helps EFL learners to develop accuracy. This study recommends EFL Teachers to give students opportunities to work in pairs or in group to find a solution to classroom activities instead of spoon-feeding them. EFL teachers should be trained about how to motivate learners to develop critical thinking skills.



# **LA CONTRIBUTION DE LA PROSPECTIVE STRATEGIQUE DANS LA GESTION DURABLE DES LANGUES EN DANGER D'AFRIQUE : CAS DE LA COTE D'IVOIRE (Orale)**

## **THE CONTRIBUTION OF THE STRATEGIC PROSPECTIVE IN THE SUSTAINABLE MANAGEMENT OF ENDANGERED LANGUAGES IN AFRICA: THE CASE OF COTE D'IVOIRE (Oral)**

BADJO JUDICAELE BEUGRE<sup>1</sup>, bbjudicael@gmail.com ; Hia Dolores Virginie WOUYOU<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Université Alassane OUATARRA

<sup>2</sup> Université Alassane OUATARRA

### **Résumé**

Selon les statistiques de l'UNESCO (2003), sur les 2000 langues que compte l'Afrique, près de la moitié sont en danger de disparition. Les raisons de ce péril sont multiples. Ces facteurs linguicides attestent que les langues africaines deviennent de plus en plus précaires. Cette situation de précarisation est exacerbée par le fait que les langues africaines, notamment celles de l'Afrique sub-saharienne sont très peu décrites et codifiées. Face à ce péril, les gouvernements, les Etats, les institutions de recherche et les partenaires au développement doivent mener des actions concertées en faveur de leur pérennisation. Dans le domaine de la recherche scientifique, la Prospective peut être mise à contribution pour déterminer et orienter le futur des langues du continent afin de faire d'elles, de véritables outils de développement.

La Prospective stratégique ou l'analyse prospective est une démarche qui explore le futur. Elle consiste à identifier différents scénarios des futurs possibles pour y améliorer la visibilité du futur et apporter une aide à la décision (Bouzaïane & Mouelhi, 2008). Dans cet appel à la mobilisation générale autour de la question des langues africaines, la Prospective stratégique, telle que définie peut jouer un rôle prépondérant dans l'évaluation de la vitalité des langues africaines dans un futur proche ou moyen. Elle offre également l'opportunité aux gouvernements et aux Etats d'opérer des choix éclairés à partir des différents scénarios relatifs à l'état des langues étudiées. Si l'analyse prospective peut contribuer à une meilleure gestion des langues africaines, il n'empêche que l'on s'interroge sur la méthode à suivre pour l'appliquer à l'étude des langues en danger.

Notre communication vise à faire la lumière sur l'apport de la Prospective dans l'évaluation du dynamisme et de la vitalité des langues africaines. Pour illustrer nos propos, nous prendrons des exemples issus de notre expérience des langues ivoiriennes.

### **Abstract**

According to UNESCO statistics (2003), of Africa's 2,000 languages, nearly half are in danger of disappearing. There are many reasons for this peril. These linguicidal factors attest that African languages are becoming more and more precarious. This precarious situation is exacerbated by the fact that African languages, especially those of sub-Saharan Africa, are very little described and codified. Faced with this peril, governments, States, research institutions and development partners must take concerted action in favor of their sustainability. In the field of scientific research, strategic prospective can be used to determine and orient the future of the languages of the continent in order to make them real development tools.

Strategic prospective or prospective analysis is an approach that explores the future. It consists of identifying different scenarios of possible futures in order to improve the visibility of the future and provide decision support (Bouzaïane & Mouelhi, 2008). In this call for general mobilization around the issue of African languages, strategic prospective, as defined, can play a leading role in assessing the vitality of African languages in the near or medium future. It also offers the opportunity for governments and states to make informed choices based on the different scenarios relating to the state of the languages studied. While prospective analysis can contribute to better management of African languages, the question remains as to the method to be followed to apply it to the study of endangered languages.

Our communication aims to shed light on the contribution of prospective in assessing the dynamism and vitality of African languages. To illustrate our point, we will take examples from our experience of Ivorian languages.

## **La pandémie du COVID-19 : du mandat des enseignants à la résilience des parents dans l'accompagnement scolaire (Orale)**

### **The COVID-19 pandemic: from the mandate of teachers to the resilience of parents in school support (Oral)**

Guy Moussavou, guy.moussavou@gmail.com

Université Marien Ngouabi

#### **Résumé**

La récente pandémie du COVID-19 qui afflige le monde depuis décembre 2019 et l'Afrique, a attiré une nouvelle fois l'attention sur le sort tragique de millions de ménages vulnérables, déjà en proie aux terribles conséquences des sécheresses, des conflits armés, des crises économiques et financières, de la flambée des prix des denrées alimentaires et de bien d'autres menaces sur le bien-être. La collecte des données pour la résilience des parents dans l'accompagnement scolaire suite à l'apparition de la pandémie du COVID-19 a été réalisée dans les neuf arrondissements de Brazzaville, notamment : Makélékélé, Baongo, Poto, Moundali, Ouénzé, Talangaï, Mfilou, Madibou et Djiri. Un échantillon de 451 ménages, extrait au hasard dans chacun de ces arrondissements a fait l'objet de cette recherche, laquelle a eu lieu en vue de connaître le niveau du risque de non-résilience des ménages. La résilience est, dans cette recherche, saisie comme la capacité d'une personne ou d'un groupe de personnes vivant au sein de systèmes complexes, de rebondir après un choc et de s'adapter au changement pour ne pas être changé ou modifié. L'évaluation s'est fondée sur la construction d'un indice général du risque de non-résilience, bâti sur la gestion de la situation scolaire des enfants à charge. Cette dimension renferme un ensemble de variables utiles et utilisables dans l'établissement de l'indice général de la dimension concernée. Dans cette recherche, l'estimation de l'indice général du risque de non-résilience s'est faite par application de la théorie des ensembles flous, et précisément la méthode de la logique totalement floue et relative. Cet indice est, par construction, une moyenne arithmétique de tous les indices dimensionnels qui, eux, sont le résultat empirique d'une moyenne pondérée de tous les indices spécifiques. De l'analyse de l'indice général du risque de non-résilience obtenu (indice : 0,644), il ressort que le risque de non-résilience des Congolais est élevé. Cela s'explique par le fait que l'accompagnement scolaire des enfants relève d'abord du mandat des enseignants qui est d'éduquer et d'instruire, de socialiser et de former, mandat qui est flou et complexe. Les enseignants sont obligés d'interpréter ce mandat pour le mettre en œuvre dans l'activité quotidienne en classe. Comment expliquer alors que des personnes qui n'ont pas été formées à cette tâche, des parents d'élèves, puissent faire face à cette complexité. D'où cet indice élevé de 0,644 de non-résilience dans l'accompagnement scolaire.

#### **Abstract**

The recent COVID-19 pandemic, which has afflicted the world and Africa since December 2019, has once again drawn attention to the tragic fate of millions of vulnerable households, already plagued by the terrible consequences of droughts, armed conflicts, economic and financial crises, soaring food prices and many other threats to well-being. The collection of data for the resilience of parents in school support due to the appearance of the COVID-19 pandemic was carried out in the nine districts of Brazzaville, in particular: Makélékélé, Baongo, Poto, Moundali, Ouénzé, Talangaï, Mfilou, Madibou and Djiri. A sample of 451 households, drawn at random from each of these districts, was the subject of this research, which was carried out in order to find out the level of risk of household non-resilience. Resilience is, in this research, captured as the ability of a person or a group of people living within complex systems, to bounce back from shock and adapt to change so as not to be changed or altered. The assessment was based on the construction of a general index of the risk of non-resilience, built on the management of the school situation of dependent children. This dimension contains a set of useful variables that can be used in establishing the general index of the dimension concerned. In this research, the estimation of the general index of the risk of non-resilience was made by applying the theory of fuzzy sets, and precisely the method of totally fuzzy and relative logic. This index is, by construction, an arithmetic mean of all the dimensional indices which, in turn, are the empirical result of a weighted average of all the specific indices. From the analysis of the general index of the risk of

non-resilience obtained (index: 0.644), it appears that the risk of non-resilience of the Congolese is high. This is explained by the fact that school support for children falls first and foremost within the mandate of teachers, which is to educate and instruct, to socialize and to train, a mandate which is vague and complex. Teachers are obliged to interpret this mandate in order to implement it in daily classroom activity. How then can we explain that people who have not been trained for this task, parents of students, can cope with this complexity. Hence this high index of 0.644 of non-resilience in educational support.

## **La question de la paix dans l'Afrique postcoloniale: réflexions africaines sur un monde globalisé (Orale)**

## **The question of peace in postcolonial Africa: African reflexions on a globalised world (Oral)**

Bachir Tamsir NIANE, bachirtamsiriane@yahoo.fr

Faculté des Lettres et des Sciences du Langage, Université Général Lansana Conté de Sonfonia, Guinée

### **Résumé**

Le monde dans lequel nous vivons est marqué par le souvenir effroyable des deux conflits mondiaux qui ont endeuillé la planète et changé à tout jamais sa configuration. Nous vivons à présent dans le monde d'après. La recherche d'une paix perpétuelle est un vieux rêve qui n'a toujours pas trouvé à s'incarner dans la réalité, et les territoires africains paient un très lourd tribut en matière de conflits ethniques, politiques, religieux et affrontement de toute nature. Cette violence provient-elle de la culture africaine elle-même qui serait ainsi criminogène, ou faudrait-il en chercher les raisons dans la récente histoire politique du continent, surtout depuis la période des indépendances et la façon dont les différents États ont rempli le vide laissé par les anciennes puissances coloniales? Quel est le visage de la paix dans la société africaine postcoloniale? Y a-t-il une volonté réfléchie de la part des décideurs africains de pacifier les relations entre nations et de promouvoir l'intercommunication des peuples? Est-il possible de trouver une paix juste et durable au sein des outils institutionnels comme le système des Nations Unies dont nous savons qu'il légitime le droit du plus fort avec les cinq grands, ou les organisations continentales africaines telles que l'Union Africaine qui paraissent dépassées par la récurrence et la violence des conflits en Afrique? Est-il temps que les africains créent leur propre système d'organisation pour mieux affronter le futur et l'adversité?

### **Abstract**

The world in which we live is marked by the terrible memory of the two world conflicts that plunged the planet into mourning and changed its configuration forever. We now live in the world after. The search for perpetual peace is an old dream that has still not been embodied, and African territories are paying a very heavy price in terms of ethnic, political, religious and confrontation conflicts of all kinds. Does this violence come from African culture itself, which would thus be criminogenic, or should we look for the reasons for it in the recent political history of the continent, especially since the period of independence and the way in which the various States have filled the void left by the former colonial powers? What is the face of peace in postcolonial African society? Is there a considered will on the part of African decision-makers to pacify relations between nations and to promote the intercommunication of peoples? Is it possible to find a just and lasting peace within institutional tools such as the United Nations system, which we know legitimizes the right of the strongest with the big five, or African continental organizations such as the African Union, which seem overwhelmed by the recurrence and violence of conflicts in Africa? Is it time for Africans to create their own organizational system to better face the future and adversity?

## **Le conseil scientifique aux gouvernements en Afrique subsaharienne : un levier et une stratégie efficace pour une recherche au service du développement durable. (Orale)**

### **Scientific advice to governments in sub-Saharan Africa: a lever and an effective strategy for research in the service of sustainable development. (Oral)**

Timpoko Hélène KIENON-KABORE, tkienon@gmail.com

archéologie, histoire des techniques, le Conseil scientifique aux gouvernements, gouvernance

#### **Résumé**

Les problématiques des sociétés contemporaines liées à la sécurité sur toutes ses dimensions, au développement durable, à la croissance économique, aux défis mondiaux du 21<sup>ème</sup> siècle mobilisent les scientifiques pour la recherche au service du développement. L'importance des enjeux scientifiques, technologiques et des innovations est de plus en plus présente dans les décisions que doivent prendre les autorités politiques. Malgré le besoin important de l'économie du savoir pour le développement des nations, l'organisation du conseil scientifique auprès des autorités et institutions publiques est très variable selon les pays et les cultures. La pratique du conseil scientifique aux gouvernements, développée d'abord dans les pays anglosaxons et de nos jours de plus en plus utilisée dans les pays occidentaux pour aider à la décision des gouvernements est rare où absente dans la plupart des pays africains au sud du Sahara. En effet, les politiques publiques basées sur les évidences scientifiques existent mais sont insuffisantes pour des besoins sociétaux grandissants dans une Afrique en mutation, aux croisées des traditions et de la modernité. Le conseil scientifique bien mené auprès des décideurs peut constituer un levier et une stratégie efficace pour le développement durable en Afrique. Cette approche peut en effet aider les décideurs à prendre conscience de l'importance des évidences scientifiques dans la réussite de leur politique de développement et de la collaboration indéfectible entre décideurs et scientifiques. Le conseil scientifique par ses réussites, permettra ainsi la mise en place de politiques publiques claires de soutien à la science, à l'innovation et à la technologie.

L'argumentation de la communication se base sur des documents scientifiques sur le conseil scientifique, la méthodologie de la recherche, des rapports sur la valorisation de la recherche en Afrique etc.

L'objectif de cette présentation est de montrer l'importance du conseil scientifique aux gouvernements dans la vision globale du développement économique et durable et surtout de permettre une prise en charge adéquate, par les décideurs, de la science, la technologie et l'innovation.

#### **Abstract**

The problems of contemporary societies linked to security in all its dimensions, to sustainable development, to economic growth, to the global challenges of the 21st century mobilize scientists for research in the service of development. The importance of scientific, technological and innovation issues is increasingly present in the decisions that political authorities must take. Despite the important need of the knowledge economy for the development of nations, the organization of scientific advice to public authorities and institutions varies greatly from country to country and culture. The practice of scientific advice to governments, first developed in Anglo-Saxon countries and nowadays more and more used in Western countries to help governments make decisions is rare or absent in most African countries south of the Sahara. . Indeed, public policies based on scientific evidence exist but are insufficient for growing societal needs in a changing Africa, at the crossroads of traditions and modernity. Well-conducted scientific advice to decision-makers can constitute a lever and an effective strategy for sustainable development in Africa. This approach can indeed help decision-makers to realize the importance of scientific evidence in the success of their development policy and of the unwavering collaboration between decision-makers and scientists. The scientific council, through its successes, will thus allow the establishment of clear public policies to support science, innovation and technology.

The communication argument is based on scientific documents on scientific advice, research methodology, reports on the valuation of research in Africa, etc.

The objective of this presentation is to show the importance of scientific advice to governments in the

overall vision of economic and sustainable development and above all to allow adequate support, by decision-makers, of science, technology and innovation. .

# **Le conseil scientifique aux gouvernements en Afrique subsaharienne : un levier et une stratégie efficace pour une recherche au service du développement durable. (Orale)**

## **Scientific advice to governments in sub-Saharan Africa: a lever and an effective strategy for research in the service of sustainable development. (Oral)**

Timpoko Hélène KIENON-KABORE, tkienon@gmail.com

archéologie, histoire des techniques, le Conseil scientifique aux gouvernements, gouvernance

### **Résumé**

Les problématiques des sociétés contemporaines liées à la sécurité sur toutes ses dimensions, au développement durable, à la croissance économique, aux défis mondiaux du 21<sup>ème</sup> siècle mobilisent les scientifiques pour la recherche au service du développement. L'importance des enjeux scientifiques, technologiques et des innovations est de plus en plus présente dans les décisions que doivent prendre les autorités politiques. Malgré le besoin important de l'économie du savoir pour le développement des nations, l'organisation du conseil scientifique auprès des autorités et institutions publiques est très variable selon les pays et les cultures. La pratique du conseil scientifique aux gouvernements, développée d'abord dans les pays anglosaxons et de nos jours de plus en plus utilisée dans les pays occidentaux pour aider à la décision des gouvernements est rare où absente dans la plupart des pays africains au sud du Sahara. En effet, les politiques publiques basées sur les évidences scientifiques existent mais sont insuffisantes pour des besoins sociétaux grandissants dans une Afrique en mutation, aux croisées des traditions et de la modernité. Le conseil scientifique bien mené auprès des décideurs peut constituer un levier et une stratégie efficace pour le développement durable en Afrique. Cette approche peut en effet aider les décideurs à prendre conscience de l'importance des évidences scientifiques dans la réussite de leur politique de développement et de la collaboration indéfectible entre décideurs et scientifiques. Le conseil scientifique par ses réussites, permettra ainsi la mise en place de politiques publiques claires de soutien à la science, à l'innovation et à la technologie.

L'argumentation de la communication se base sur des documents scientifiques sur le conseil scientifique, la méthodologie de la recherche, des rapports sur la valorisation de la recherche en Afrique etc.

L'objectif de cette présentation est de montrer l'importance du conseil scientifique aux gouvernements dans la vision globale du développement économique et durable et surtout de permettre une prise en charge adéquate, par les décideurs, de la science, la technologie et l'innovation.

### **Abstract**

The problems of contemporary societies linked to security in all its dimensions, to sustainable development, to economic growth, to the global challenges of the 21<sup>st</sup> century mobilize scientists for research in the service of development. The importance of scientific, technological and innovation issues is increasingly present in the decisions that political authorities must take. Despite the important need of the knowledge economy for the development of nations, the organization of scientific advice to public authorities and institutions varies greatly from country to country and culture. The practice of scientific advice to governments, first developed in Anglo-Saxon countries and nowadays more and more used in Western countries to help governments make decisions is rare or absent in most African countries south of the Sahara. . Indeed, public policies based on scientific evidence exist but are insufficient for growing societal needs in a changing Africa, at the crossroads of traditions and modernity. Well-conducted scientific advice to decision-makers can constitute a lever and an effective strategy for sustainable development in Africa. This approach can indeed help decision-makers to realize the importance of scientific evidence in the success of their development policy and of the unwavering collaboration between decision-makers and scientists. The scientific council, through its successes, will thus allow the establishment of clear public policies to support science, innovation and technology.

The communication argument is based on scientific documents on scientific advice, research methodology, reports on the valuation of research in Africa, etc.

The objective of this presentation is to show the importance of scientific advice to governments in the



overall vision of economic and sustainable development and above all to allow adequate support, by decision-makers, of science, technology and innovation. .

## **Le Royaume Désuni dans les pièces de théâtre "The Tempest" et "Titus Andronicus" de Shakespeare: Approches d'un Contemporain Africain (Orale)**

### **THE WRETCHED KINGDOM IN THE TEMPEST AND TITUS ANDRONICUS BY SHAKESPEARE: A CONTEMPORARY AFRICAN APPRAISALS (Oral)**

Comlan Casimir SOEDE, cacoss12000@yahoo.fr

LaReLLiCCA /GRAD

#### **Résumé**

L'abus du pouvoir et la vengeance pour la sauvegarde de la dignité de soi ou celle du groupe, sont à l'origine des conflits économiques, socio-culturels et politiques observés depuis toujours. Ces clivages socio-économiques, culturelles et politiques donnent de la matière à réfléchir sur la problématique du vivre-ensemble. C'est dans cette veine que la présente recherche, grâce aux théories socio-critique et psycho-analytique a découvert qu'en réalité, les leaders en général et ceux politiques en particulier n'agissent ou ne travaillent pas pour le bien-être ou l'épanouissement de leurs peuples.

#### **Abstract**

Power abuse and revenge in self or group dignity-saving are subjected to economic, socio-cultural and political conflicts. These socio-economic, cultural and political disorders urge human beings to mind these issues for a peaceful living together. In that vein and thanks to socio-criticism and psychoanalytic approach, the current research work has found that leaders in general and political ones in particular act against the well-being of their countrymen.

# **Le théâtre universitaire, un instrument de promotion pédagogique, culturelle, économique et sociale. Cas de la Troupe Jean Pierre Guingané à l'Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako (*Orale*)**

## **The university theater, an instrument of educational, cultural, economic and social promotion. Case of the Jean Pierre Guingané Troupe at the University of Letters and Human Sciences of Bamako (*Oral*)**

Afou DEMBELE<sup>1</sup>, afoudem@gmail.com ; Mamadou DIA<sup>2</sup>

<sup>1</sup> DER-Lettres - FLSL - ULSHB

<sup>2</sup> Macoter LMI

### **Résumé**

L'enseignement du théâtre à l'université ne doit pas être seulement théorique mais il doit allier la pratique à la théorie. Ainsi l'université créera de la valeur ajoutée par l'éclosion de talents artistiques. La troupe Jean Pierre Guingané, au centre de cette communication, en est une parfaite illustration. Elle anime depuis une dizaine d'années les activités culturelles à l'Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako qui comprend deux facultés et un institut. Elle permet aux étudiants de participer au plan national à des compétitions et au plan international à des festivals comme le FESCUAO. Dans notre communication, nous présenterons l'historique de la création de la TJPG, l'expérience artistique de la troupe, l'impact de la pratique théâtrale à l'université sur la vie des étudiants. Cela nous conduit à poser un certain nombre de questions dont les réponses constitueront la structure de notre communication. Parmi ces questions, nous avons : Le Théâtre Universitaire (TU) a-t-il un impact sur la vie universitaire ? Le TU est-il un obstacle ou un atout à la réussite sociale des étudiants ? Quelles sont les difficultés empêchant la promotion du TU ? Quelle est l'implication de l'Université des Lettres et des Sciences Humaines de Bamako à la promotion artistique ? Quel est l'impact économique du TU à l'ULSHB ?

### **Abstract**

Drama education at university should not only be theoretical, but should combine practice with theory. Thus the university will create added value through the blossoming of artistic talents. The Jean Pierre Guingané troupe, at the center of this communication, is a perfect illustration of this. For the past ten years, she has been running cultural activities at the University of Letters and Human Sciences of Bamako, which has two faculties and an institute. It allows students to participate nationally in competitions and internationally in festivals such as FESCUAO. In our communication, we will present the history of the creation of the TJPG, the artistic experience of the troupe, the impact of theatrical practice at the university on the life of the students. This leads us to ask a certain number of questions, the answers of which will constitute the structure of our communication. Among these questions, we have: Does the University Theater (TU) have an impact on university life? Is TU an obstacle or an asset to the social success of students? What are the difficulties preventing the promotion of TU? What is the involvement of the University of Letters and Human Sciences of Bamako in artistic promotion? What is the economic impact of TU at ULSHB?

## **Les enjeux pour un développement efficace et durable des SIT en Afrique (Orale)**

### **The challenges for an efficient and sustainable development of ITS in Africa (Oral)**

Séraphin GBADESSI<sup>1</sup>, seraphingbadessi@yahoo.fr ; Nana MANWANINA KIUMBA<sup>2</sup>

<sup>1</sup> UAC

<sup>2</sup> UK

#### **Résumé**

L'essor et l'amélioration des SIT devrait être une priorité pour accroître le développement économique et durable des pays africains (TDR, JSDC 5, 2021). Malgré quelques productions scientifiques dans certains pays africains, les SIT se cherchent encore une identité. Elles devraient trouver les moyens efficaces et durables pour éviter d'être un mirage. Face à cette épineuse préoccupation, d'importantes interrogations paraissent sous-jacentes. Pourquoi consacrer des fonds à la recherche scientifique quand les besoins fondamentaux d'une population ne sont pas satisfaits ? (Théo, 2011). L'Afrique regorge d'une multitude d'instituts et de centres de recherches mais rarement des "universités de recherche" (Bonfoh, 2016). L'identification et l'analyse des vraies raisons des difficultés entravant la question de la recherche au sein même des activités du CAMES se révèlent ici la problématique la plus importante du présent travail. (Ibid., TDR, 2021, 3). A ces interrogations dépendent plusieurs postulats : la nécessité d'un référentiel de gestion financière et de gouvernance des institutions de recherche ; l'absence de l'expression d'une culture de la recherche en Afrique ; la limitation de formation, de gouvernance et d'administration de la recherche dans les universités et centres de recherche en Afrique (Coll-Seck, 2020) ; pratique rare de tutorat solide de soutien de carrière pour assurer la relève d'une recherche durable. L'objectif principal de cette communication réside dans la recherche des solutions pertinentes et durables face aux entraves des SIT en Afrique. Elle postule pour une méthodologie essentiellement qualitative, fondée sur la recherche documentaire, les entretiens avec des personnes sagement investies dans ce domaine. Les premiers résultats du terrain augurent l'espoir avec l'alignement des recherches en milieux africains sur les ODD et l'Agenda 2063 de l'UA fournissant un cadre et des lignes directrices sur les priorités de la recherche en Afrique (Abegaz, 2016).

#### **Abstract**

The development and improvement of ITS should be a priority to increase the economic and sustainable development of African countries (TDR, JSDC 5, 2021). Despite some scientific productions in some African countries, the SITs are still looking for an identity. They should find effective and lasting ways to avoid being a mirage. Faced with this thorny concern, important questions appear to be underlying. Why spend money on scientific research when the basic needs of a population are not being met? (Théo, 2011). Africa abounds in a multitude of institutes and research centers but rarely "research universities" (Bonfoh, 2016). The identification and analysis of the real reasons for the difficulties hampering the question of research within CAMES activities is revealed here as the most important issue of this work. (Ibid., TDR, 2021, 3). Several postulates depend on these questions: the need for a financial management and governance framework for research institutions; the lack of an expression of a research culture in Africa; the limitation of research training, governance and administration in universities and research centers in Africa (Coll-Seck, 2020); rare practice of strong career support mentoring to ensure sustainable research succession. The main objective of this communication lies in the search for relevant and lasting solutions to the obstacles of ITS in Africa. It postulates for an essentially qualitative methodological, based on documentary research, interviews with people cleverly invested in this field. The first results from the field bode hope with the alignment of research in African settings with the SDGs and the AU Agenda 2063 providing a framework and guidelines on research priorities in Africa (Abegaz, 2016)

# **L'analyse des besoins de formation dans les fédérations sportives au Burkina Faso (Orale)**

## **Analysis of training needs in sports federations in Burkina Faso (Oral)**

Salfo Ilboudo<sup>1</sup>, asalfoilbou@yahoo.fr ; Hamed KABORE<sup>2</sup>; Albert Minakpon TITO<sup>3</sup>; Lompo Souaïbou GOUDA<sup>4</sup>; Boukaré Ouedraogo<sup>5</sup>

<sup>1</sup> Laboratoire : Dynamiques Sociales, Education, Sport et Développement Humain (Ladys-ES-DH), Porto-novo (Bénin). Institut National de la Jeunesse, de l'Éducation Physique et du Sport. Université d'Abomey - Calavi

<sup>2</sup> Institut des Sciences du Sport et du Développement Humain. Université Joseph KI ZERBO, Ouagadougou (Burkina Faso) (UJKZ /ISSDH)

<sup>3</sup> Laboratoire : Dynamiques Sociales, Education, Sport et Développement Humain (Ladys-ES-DH), Porto-novo (Bénin). Institut National de la Jeunesse, de l'Éducation Physique et du Sport. Université d'Abomey - Calavi

<sup>4</sup> Laboratoire : Dynamiques Sociales, Education, Sport et Développement Humain (Ladys-ES-DH), Porto-novo (Bénin). Institut National de la Jeunesse, de l'Éducation Physique et du Sport. Université d'Abomey - Calavi

<sup>5</sup> Laboratoire : Dynamiques Sociales, Education, Sport et Développement Humain (Ladys-ES-DH), Porto-novo (Bénin). Institut National de la Jeunesse, de l'Éducation Physique et du Sport. Université d'Abomey - Calavi

### **Résumé**

#### Résumé

L'évolution technologique et technique a provoqué de nos jours un accroissement exponentiel des besoins en ressources humaines qualifiées dans les organisations sportives. Aussi, la formation contribue à l'amélioration des performances. Au Burkina Faso, dans le paysage sportif, malgré les différentes formations organisées, nous constatons que les qualifications des acteurs demeurent toujours une problématique. Si l'on sait que la formation répond à une logique d'ingénierie reposant sur une analyse de besoin, il se pose clairement la question de la nature, du type et surtout du processus d'organisation des formations par les fédérations sportives Burkinabè. L'objectif général de cette recherche est de connaître un certain nombre de besoins qui, s'ils sont comblés, participeront à l'amélioration de la gestion des organisations sportives burkinabè. De façon spécifique, il s'agit d'évaluer la quantité et la qualité des formations organisées par les fédérations sportives et d'identifier les domaines prioritaires dans lesquels les membres fédéraux souhaitent être formés. L'éclairage de la Lapointe (1992) sur les besoins en formation a servi d'ancrage théorique pour cette recherche. Pour ce faire, nous avons effectué une revue de littérature et procédé à des investigations basées sur une étude exploratoire mixte séquentielle de type qualitatif et quantitatif auprès de 205 sujets composés de membres fédéraux et de personnes ressources. Les résultats auxquels nous sommes parvenus montrent que les formations organisées au sein des fédérations sportives Burkinabè sont insuffisantes et inadaptées aux besoins des membres fédéraux. Aussi, en matière de priorités de développement des compétences, constate-t-on un indice de priorité des besoins élevé sur les thématiques liées à la gestion, suivi de ceux en rapport avec l'administration et enfin la technique. Comme intérêt, ces résultats permettront de développer un plan de formation qui répond aux priorités de ces structures.

### **Abstract**

#### Summary

Technological and technical developments have nowadays caused an exponential increase in the need for qualified human resources in sports organizations. Also, training helps improve performance. In Burkina Faso, in the sporting landscape, despite the various training courses organized, we note that the qualifications of the players still remain a problem. If we know that the training responds to an

engineering logic based on a needs analysis, the question clearly arises of the nature, type and especially the process of organizing training by the Burkinabè sports federations. The general objective of this research is to identify a number of needs which, if met, will contribute to improving the management of Burkinabè sports organizations. Specifically, it involves evaluating the quantity and quality of training organized by sports federations and identifying priority areas in which federal members wish to be trained. La Lapointe's insight (1992) on training needs served as a theoretical foundation for this research. To do this, we carried out a literature review and carried out investigations based on a mixed sequential exploratory study of qualitative and quantitative type with 205 subjects made up of federal members and resource persons. The results we have achieved show that the training courses organized within the Burkinabè sports federations are insufficient and unsuited to the needs of federal members. Also, in terms of skills development priorities, there is a high priority index of needs on management-related topics, followed by those related to administration and finally technology. As an interest, these results will make it possible to develop a training plan which responds to the priorities of these structures.

# **L'immigration ouest-africaine à Poto-Poto (Brazzaville) : problèmes et perspectives (Orale)**

## **West African immigration to Poto-Poto (Brazzaville): problems and prospects (Oral)**

Lodew Désir SAMBA MOUANGA <sup>1</sup>, samba.mouanga@gmail.com ; Damase NGOUMA<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Laboratoire Géographie, Environnement, Aménagement (LAGEA)

<sup>2</sup> Laboratoire Géographie, Environnement, Aménagement (LAGEA)

### **Résumé**

Avec une histoire, marquée par ses anciennes fonctions de capitale du Congo-français en 1904, de l'Afrique Équatoriale Française en 1910, de la France Libre en 1940, et de la République du Congo depuis 1960, la ville de Brazzaville est une terre d'immigration. Poto-poto, l'un de ses deux premiers arrondissements, s'illustre comme une terre traditionnelle d'accueil des migrants venus des pays de l'Afrique de l'Ouest. Cet article analyse les modalités de leur arrivée à Poto-Poto, les problèmes qui en découlent, afin d'envisager des approches de solutions. Une enquête de terrain, menée dans les différents quartiers de l'arrondissement, sous la base d'un questionnaire d'enquête, a concerné 100 immigrés ouest-africains et 100 personnes vivant dans leur voisinage immédiat, tous choisis par choix raisonné. Les principaux résultats indiquent que les immigrés ouest-africains présents à Poto-poto proviennent en majorité du Mali (40%), avec une dominance des groupes ethniques Mandingues, Peuls et Haoussas. Ils sont pour une large part des jeunes de moins de 30 ans (34%), la plupart étant du sexe masculin (69%) et vivant en couples (60% dont 48% mariés). Venus à Poto-poto essentiellement pour exercer le commerce (76%), et profitant du laxisme des services publics en matière de contrôle des immigrés, ils ont pour la plupart (75%) le projet de retourner dans leur pays d'origine pour y réinvestir, retrouver leurs parents ou y passer le reste de leur vie. La cohabitation entre les Ouest-africains et la population locale génère de nombreux problèmes d'ordre culturel, socio-économique et environnementaux nécessitant pour l'essentiel une forte implication des pouvoirs publics pour les approches de solutions.

### **Abstract**

With a history, marked by its former functions of capital of the French Congo in 1904, of French Equatorial Africa in 1910, of Free France in 1940, and of the Republic of Congo since 1960, the city of Brazzaville is a land immigration. Poto-Poto, one of its first two districts, is known as a traditional land of welcome for migrants from West African countries. his article analyzes the modalities of their arrival in Poto-Poto, the resulting problems, in order to consider approaches to solutions. A field survey, carried out in the various districts of the arrondissement, on the basis of a survey questionnaire, involved 100 West African immigrants and 100 people living in their immediate neighborhood, all chosen by reasoned choice. The main results indicate that the West African immigrants present in Poto-poto come mainly from Mali (40%), with a dominance of the ethnic groups of the Mandingo, the Fulani and the Hausa. They are mostly young people under 30 (34%), mostly male (69%) and living in couples (60% including 48% married). Coming to Poto-poto mainly to exercise commerce (76%), and taking advantage of the laxity of public services in matters of control of immigrants, most of them (75%) plan to return to their country of origin to reinvest, find their parents or spend the rest of their lives there. between West Africans and the local population generates many cultural, socio-economic and environmental problems essentially requiring a strong implication of the public authorities for the approaches of solutions.

## **Migrations agricoles et conflits fonciers dans la commune de Tchaourou au Bénin: acteurs et enjeux (Orale)**

### **Agricultural migration and land disputes in the municipality of Tchaourou in Benin: actors and challenges (Oral)**

Joseph SAHGUI , sahpojos.lakrohoun@gmail.com

Université d'Abomey-Calavi, LARRED

#### **Résumé**

Ce texte se propose d'analyser les conflits fonciers entre les acteurs dans la commune de Tchaourou qui accueille sans cesse un nombre important de migrants agricoles venus de l'Atacora. Depuis quelques décennies, on assiste à une forte intensification des mouvements migratoires des populations du Nord-Ouest de l'Atacora vers la commune de Tchaourou. Ces migrations restent fondamentalement commandées par les besoins des terres cultivables dans la mesure où les zones de départ sont confrontées à une forte insécurité alimentaire due à la dégradation sans cesse de l'environnement. La démarche méthodologique d'obédience qualitative a mobilisée la recherche documentaire, les entretiens semi-structurés, l'observation directe et les récits de vie. Avec un échantillon de choix raisonné de 65 acteurs et auteurs, la théorie fonctionnaliste et celle de l'acteur et le système ont permis d'analyser les résultats empiriques.

Les résultats de cette recherche montrent que la commune de Tchaourou possède encore de nombreuses potentialités naturelles qui attirent un grand nombre de migrants agricoles de l'Atacora. Ces migrants agricoles à la recherche des terres cultivables s'installent dans les zones rurales de ladite commune avec l'autorisation des autochtones et occupent de grandes superficies pour l'agriculture afin de subvenir à leurs besoins fondamentaux. Cette situation entraîne un décroissement des ressources naturelles sous l'effet des actions anthropiques, tandis que la population quant à elle s'accroît de façon exponentielle. Avec cette occupation des grands domaines cultivables, par les migrants agricoles, la question foncière devient préoccupante et chaque acteur cherche à tirer profit des avantages y afférents. Du coup, on assiste à de nombreux conflits fonciers entre d'une part les autochtones et les migrants agricoles et d'autre part entre les éleveurs transhumants et les migrants agricoles.

#### **Abstract**

This text sets out to analyze land conflicts between actors in the town of Tchaourou, which constantly hosts a large number of agricultural migrants from Atacora. For several decades, we have witnessed a strong intensification of migratory movements of populations from the northwest of Atacora towards the municipality of Tchaourou. These migrations remain fundamentally driven by the needs of arable land since the departure areas are faced with high food insecurity due to the constant degradation of the environment. The methodological approach of qualitative obedience mobilized documentary research, semi-structured interviews, direct observation and life stories. With a reasoned choice sample of 65 actors and authors, the functionalist theory and that of the actor and the system made it possible to analyze the empirical results.

The results of this research show that the municipality of Tchaourou still has many natural potentials which attract a large number of agricultural migrants from Atacora. These agricultural migrants in search of cultivable land settle in the rural areas of the said commune with the permission of the natives and occupy large areas for agriculture in order to meet their basic needs. This situation leads to a decrease in natural resources under the effect of human actions, while the population is growing exponentially. With this occupation of large cultivable areas by agricultural migrants, the land issue becomes worrying and each actor seeks to take advantage of the related advantages. Suddenly, we are witnessing many land conflicts between the natives and agricultural migrants on the one hand and between transhumant herders and agricultural migrants on the other.



## **Migrations: Des ressources culturelles dans la construction identitaire de l'Afro-migrant (*Orale*)**

## **Migrations: Cultural resources in the identity construction of the Afro-migrant (*Oral*)**

Elisabeth Oyane Megnier, oyaneelisabeth@yahoo.fr

Centre de recherche afro-hispanique

### **Résumé**

La présente communication se donne comme objet de convoquer la littérature des Afro-migrants pour y analyser les ressources culturelles (Francois Julien) comme une possibilité, une expérience dans la construction identitaire de leurs auteurs

### **Abstract**

This communication aims to bring together the literature of Afro-migrants to analyze cultural resources (Francois Julien) as a possibility, an experience in the identity construction of their authors .

## **Pathologie des tirés à part dans la recherche scientifique (Orale)**

### **Disorder of Offprints in Scientific Research (Oral)**

Idrissou ZIME YERIMA, izimey@gmail.com

DSLCL

#### **Résumé**

Dans une communication antérieure traitant des pathologies de la recherche scientifique, nous avons fait allusion à une problématique des tirés à part. Pourquoi un contributeur dans une revue ou dans un ouvrage collectif doit-il payer pour la publication de son article si tant est que ses résultats sont si importants pour la société ? La réponse hypothétique donnée est qu'il a forcément intérêt à ce que son article paraisse, non pas pour faire connaître les résultats de ses recherches mais plutôt pour avoir son tiré à part qu'il utilisera dans le cadre de sa promotion par le CAMES. Autrement dit, tout se passe comme si ce qu'il fallait trouver est le tiré à part et non une solution qui puisse permettre d'intervenir positivement sur la société. La présente communication est consacrée à cette problématique des tirés à part pour montrer qu'elle relève aussi d'une pathologie de la recherche scientifique : la pathologie des tirés à part. Le tiré à part est alors considéré comme un texte, c'est-à-dire, sémiotiquement, un ensemble lisible ; et une analyse à la fois mythologique et psycholinguistique lui est appliquée pour expliquer que cette pathologie est symptomatique de certains dysfonctionnements au niveau du système lui-même, en dépit de la bonne foi de ceux qui le gèrent. Par conséquent, conformément à l'approche systémique de Palo Alto, une thérapie doit être appliquée non seulement au chercheur, mais aussi et surtout au système qui le promeut.

#### **Abstract**

In a previous communication dealing with scientific research pathologies, we alluded to a problem of offprints. Why a contributor to a journal or a collective work has to pay for publishing his article if his results are so important for society? The hypothetic answer given is that he has necessarily an interest in having his paper published, not because he wants to make his results known but because he wants to obtain his offprint that he will use for his promotion in the CAMES system. In other terms, what to be found seems to be the offprint and not the results to be used positively in society. The present communication is dedicated to this problem of offprints in order to show that it pertains to a disorder in scientific research: the disorder of offprints. Hence, an offprint is considered as a text, or in semiotics, a readable set, and an analysis, both mythological and psycholinguistic, is applied to it and shows how this disorder is symptomatic of a number of deviances in the system itself, regardless of the good intention of those who manage it. Therefore, in accordance with the systemic approach of Palo Alto, a therapy must target not only the individual researcher but also and mainly the system that promotes him.

## **PROPOSITIONS POUR L'ENSEIGNEMENT DES LANGUES BAOULE, DIOULA ET BETE DANS LES ECOLES EN COTE D'IVOIRE (*Orale*)**

### **PROPOSALS FOR TEACHING BAOULE, DIOULA AND BETE LANGUAGES IN THE SCHOOLS IN CÔTE D'IVOIRE (*Oral*)**

KAKOU MARCEL VAHOU , marcel.vahou@univ-fhb.edu.ci

UNIVERSITE FELIX HOUPHOUËT-BOIGNY

#### **Résumé**

Que nos langues locales ne connaissent aucune vulgarisation à ce jour, devrait susciter de réelles inquiétudes ; dans un temps où face aux bouleversements qui accompagnent le développement exponentiel des échanges économiques et culturels, certains experts estiment qu'environ la moitié des 6.000 langues aujourd'hui parlées sur la planète sont menacées de disparition, c'est-à-dire cesseront d'être transmises (North 2001, p. 153). Dans une enquête sociolinguistique menée de 2009 à 2014, la préoccupation soulevée par North a été portée à la connaissance de 700 élèves du secondaire de la commune de San Pedro, dans le Sud-Ouest de la Côte d'Ivoire. En effet, nous leur avons soumis la question relative à l'introduction ou non de langues ivoiriennes dans le système éducatif, des langues à enseigner dans les programmes scolaires en Côte d'Ivoire. Entendu que « dans aucune autre langue que sa langue maternelle, un individu ne saurait plus précisément exposer sa pensée ni comprendre pleinement celle de son interlocuteur » (OIF 2007, p. 97). Les résultats de cette enquête montrent que dans la liste des langues en mesure de servir de langues officielles et de langues d'enseignement en Côte d'Ivoire, à côté de la langue française, se trouvent en première ligne les langues locales ci-après : le baoulé, le dioula et le bété. Mais quel intérêt y-a-t'il à enseigner des langues locales ivoiriennes dans les écoles en Côte d'Ivoire ?

#### **Abstract**

That our local languages do not know any popularization to date, should cause real concern; at a time when faced with the upheavals that accompany the exponential development of economic and cultural exchanges, some experts estimate that about half of the 6,000 languages spoken today on the planet are in danger of disappearing, that is, they will cease to be transmitted (North 2001, p. 153). In a sociolinguistic survey conducted from 2009 to 2014, the concern raised by North was brought to the attention of 700 high school students in the municipality of San Pedro, in the South-West of Côte d'Ivoire. Indeed, we have submitted to them the question of the introduction or not of Ivorian languages in the education system, languages to teach in school curricula in Côte d'Ivoire. He understood that "in no other language than his mother tongue can an individual be more accurate in exposing his thought or fully understanding that of his interlocutor » (OIF 2007, p. 97). The results of this survey show that in the list of languages that can be used as official languages and languages of instruction in Côte d'Ivoire, alongside the French language, are in the first line the following local languages: Baoulé, Dioula and Bété. But what is the interest of teaching local ivorian languages in schools in Côte d'Ivoire ?

## **Recherche et développement endogène en Afrique (Orale)**

### **Endogenous research and development in Africa (Oral)**

Bilakani TONYEME, tonyemetheophile@gail.com

Université de Lomé

#### **Résumé**

La question du développement en Afrique a été pendant longtemps confinée à la question des moyens matériels et financiers. Mais progressivement, on prend conscience que certes ces moyens sont nécessaires pour le développement d'un pays, mais ils ne peuvent participer au progrès social d'un pays que lorsqu'ils sont utilisés pour faire impulser un changement des réalités de ce pays et non pour importer des éléments dont le lien avec le progrès du milieu n'apparaît pas évident. Ainsi transparait le lien entre les réalités socioculturelles d'un milieu et le développement de celui-ci : tout développement a été toujours endogène. « Si on se développe, c'est en tirant de soi-même les éléments de son propre développement. En réalité, tout le monde s'est développé de façon endogène. Personne ne s'est installé sur la place publique en tendant sa sébile dans la main en attendant d'être développé » (Ki-Zerbo, 2013 : 198). Cette communication cherche donc à répondre à la question : à quelles conditions la recherche en Afrique pourra-t-elle participer efficacement au développement endogène ? En formulant l'hypothèse que c'est en s'endogénéisant dans ses préoccupations, dans ses objets et dans ses démarches méthodologiques que la recherche en Afrique peut contribuer au développement efficient du continent, cette communication vise à indiquer quelques repères pour le progrès du continent par la recherche scientifique. Pour parvenir à cet objectif, elle procède par une démarche analytique qui part dans un premier temps de la délimitation des concepts principaux que sont la recherche et le développement endogène, ce qui conduit dans un second temps à montrer leur lien en Afrique. Enfin, elle postule les grands enjeux et défis de la recherche et du développement endogène en Afrique.

#### **Abstract**

The question of development in Africa has long been confined to the question of material and financial means. But gradually, we realize that these means are certainly necessary for the development of a country, but they can participate in the social progress of a country only when they are used to stimulate a change in the realities of that country and not to import elements whose link with the progress of the environment does not appear obvious. This shows the link between the socio-cultural realities of an environment and its development: all development has always been endogenous. "If there is development, it is by drawing from oneself the elements of one's own development. Really, everyone has developed endogenously. No one has settled in the public square holding out his bowl in his hand while waiting to be developed "(Ki-Zerbo, 2013: 198). This communication therefore seeks to answer the question: under what conditions can research in Africa be able to participate effectively in endogenous development? By formulating the hypothesis that it is by endogenizing itself in its concerns, objects and methodological approaches that research in Africa can contribute to the efficient development of the continent, this communication aims to indicate some benchmarks for the progress of the continent through scientific research. To achieve this objective, we proceed by an analytical approach which starts with the delimitation of the main concepts which are research and endogenous development, this leads secondly to show their link in Africa. Finally, we postulate the major issues and challenges of research and endogenous development in Africa.

## **Sémantisme du lexique de l'amabilité en nouchi: de l'indécodable au numériquement archivé (*Orale*)**

### **Semantism of the lexicon of amiability in Nouchi: from the undecodable to the digitally archived (*Oral*)**

Munseu Alida HOUMEGA Epse GOZE<sup>1</sup>, houmega@yahoo.fr ; N'goran Jacques KOUACOU<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Institut de Linguistique Appliquée

<sup>2</sup> Institut de Linguistique Appliquée

#### **Résumé**

Variété de français en Côte d'Ivoire, le nouchi est un parler relativement récent à l'instar des parlers mixtes en afrique francophone subsaharienne. Il est caractérisé par un lexique hétérogène, dynamique et généralement hermétique aux non membres de cette 'communauté linguistique'. Nous prenons ce terme dans le sens que lui donnent Baggioni et al. (1997 : 91)

quand il propose de considérer une communauté linguistique comme un ensemble de locuteurs actifs, utilisant une ou des langues qu'ils gèrent tant sur le plan linguistique (prononciations, formes grammaticales, mots, etc.) que social et psychologique (familier ou vulgaire, standard.). Par ailleurs le nouchi résultant du croisement de plusieurs langues dont le français, cela fait de lui un code métissé. De ce fait, les productions linguistiques qui en résultent ont comme caractéristique majeure une intelligibilité très réduite. Toutefois, même si on assimile ce parler aux délinquants, aux voyous, force est de constater à travers leurs créations langagières un lexique assez fourni de marques de courtoisie, d'amabilité. Le présent article se propose de le décoder tout en l'archivant avec le logiciel Flex.

#### **Abstract**

A variety of French in the Ivory Coast, Nouchi is a relatively recent language like mixed languages in French-speaking sub-Saharan Africa. It is characterized by a heterogeneous, dynamic and generally hermetic lexicon to non members of this "linguistic community". We take this term in the sense given to it by Baggioni et al. (1997: 91)

when he proposes to consider a linguistic community as a set of active speakers, using one or more languages that they manage both linguistically (pronunciations, grammatical forms, words, etc.) and social and psychological (familiar or vulgar, standard.). In addition, the nouchi resulting from the crossing of several languages including French, this makes it a mixed code. As a result, the resulting linguistic productions have as a major characteristic a very reduced intelligibility. However, even if we assimilate this talking to delinquents, to thugs, it is clear that through their language creations, a lexicon that is fairly full of marks of courtesy and kindness. This article aims to decode it while archiving it with the Flex software.

**« Pour tous mes enfants, je ne me suis pas dérangé. J'ai dit à tout le monde d'aller à l'université d'Adjarra qui est à coté de la maison ici. » L'orientation professionnelle au secondaire : des structures d'orientation à une orientation spontanée (Orale)**

**"For all my children, I didn't bother. I told everyone to go to Ajarra University which and next to the house here. "Vocational guidance in secondary school: from the absence of guidance structures to spontaneous guidance (Oral)**

Raymond-Bernard AHOUCANDJINOU<sup>1</sup>, ahouandjinou3@gmail.com ; Martin ADANVOESSI<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Centre d'Etudes et de Recherches en Education et en Interventions sociales pour le Développement (CEREID/INJEPS/UAC)

<sup>2</sup> Centre d'Etudes et de Recherches en Education et en Interventions sociales pour le Développement (CEREID/INJEPS/UAC)

### **Résumé**

L'orientation professionnelle joue un rôle de premier plan, comme domaine transversal aux champs éducatif, formatif et d'emploi. Etant un moyen de développement, de lutte contre le chômage, il est cherché à analyser les dispositifs d'orientation au Bénin et spécifiquement à Avrankou. Pour aboutir à cette fin, une recherche mixte est effectuée à partir de cent quatorze (114) sujets. Les matériaux empiriques sont analysés à l'aune de trois théories. De par les résultats issus du terrain, les élèves n'ont pas accès aux services d'orientation, et pour ce faire, ils n'ont pas une vision claire de leurs choix de formation. En conséquence, l'environnement universitaire immédiat des élèves est devenu un facteur d'orientation.

### **Abstract**

Vocational guidance plays a leading role, as a transversal field in the fields of education, training and employment. Being a means of development, of fighting against unemployment, it is sought to analyze the guidance systems in Benin and specifically in Avrankou. To achieve this end, a mixed search is carried out on one hundred and fourteen (114) subjects. Empirical materials are analyzed using three theories. Due to the results from the field, students do not have access to guidance services, and to do so, they do not have a clear vision of their training choices. As a result, the students' immediate academic environment has become a guiding factor.